

英语单词

轻松记忆法

徐定华 编著



高等教育出版社
HIGHER EDUCATION PRESS

英语单词

轻松记忆法

李洪成 编著



商务印书馆
SHANGWU YINSHUGUAN

英语单词轻松 记忆法

徐定华 编著

高等教育出版社

内容简介

本书以作者自身的学习经验为基础,对英语中最常用的基本词根进行了释义,介绍了一些最常用的前缀、后缀,并详尽讲解了基数词以及与数字相关的常用前缀。另外,本书还对翻译技巧做了简单介绍。本书适用于中学高年级学生、大学在校学生以及广大的英语爱好者。

图书在版编目(CIP)数据

英语单词轻松记忆法/徐定华编. —北京:高等教育出版社,2004.4

ISBN 7-04-012646-X

I. 英... II. 徐... III. 英语-词汇-记忆术
IV. H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 026618 号

责任编辑 张迎庆 封面设计 王 峥 责任印制 蔡敏燕

书 名 英语单词轻松记忆法
编 著 徐定华

出版发行	高等教育出版社	购书热线	010-64054588
社 址	北京市西城区德外大街 4 号		021-56964871
邮政编码	100011	免费咨询	800-810-0598
电 话	021-56719902	网 址	http://www.hep.edu.cn
	010-82028899		http://www.hep.com.cn
传 真	021-56719902		http://www.hepsh.com

排版校对 南京展望照排印刷有限公司
印 刷 商务印书馆上海印刷股份有限公司

开 本	787 × 960 1/32	版 次	2004 年 4 月第 1 版
印 张	5	印 次	2004 年 4 月第 1 次
字 数	80 000	定 价	10.00 元

凡购买高等教育出版社图书,如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请在所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

孙复初教授序言

当前,青少年为了把自己培养成为 21 世纪的建设人才,都在努力学习英语。中学生学英语不仅为了通过高考,上一所好大学;而且要努力做到外语基本过关,即在外语环境下,具有生存、学习和工作的能力(见《面向 21 世纪上海市中小学外语学科教育改革行动纲领》)。大学生学英语也不只是为了通过四、六级考试,而是应该把英语当作工具,掌握口头和笔头进行双向交流的能力。

要实现这一目标,一个重要部分是要将中学阶段英语学习的词汇量从 1 000 多增加到 5 000 左右;大学毕业生至少要掌握 8 000~10 000 的词汇量。掌握词汇决不能靠死记硬背,当前许多学生死背“3 000 词汇”、“5 000 词汇”,这不是一种正确的学习方法。许多学生学习英语学得太苦、太累,效率很低,很不得法。实现上述目标,提高英语学习的质量和效率是一项系统工程。首先要根本改变当前许多学校应试教育的路子。对学生和家长来说,应力争把英语学得生动、活泼、愉快,学得高效率;关键是学习要得法。

徐定华教授根据他多年业余帮助亲友子弟学习英语的经验,总结编写了这本书,是在帮助青年高效

率学习、掌握英语词汇方面作出的一个有益的尝试。

青年学生通过学习这本小册子可以发现：英语单词并不是孤立存在的，它们的词根、词缀都有内在联系；从单词的基本含义可以引申、扩展、变化出许多词义；词汇和词汇之间，词义和词义之间也都是有联系的——这样就把学过的词汇、词义都像葡萄串一样，一串一串串了起来。这些“串”可以迅速扩大和增长，这就把学生的词汇学习引入一个新境界。他们会发现：原来单词可以这样来学，原先枯燥、乏味的词汇学习变得生动有趣，愈学愈有味。词汇量从2 000到4 000是一关，在这一阶段常感到进步很慢；一旦突破5 000这一关，往往就会“柳暗花明又一村”了。

2

这本书还介绍了一些翻译技巧，这对青年学生准确理解原文是有帮助的。书中还介绍了英语中关于“数”的一些知识和译法，这在其他工具书中较少涉及，而且有些书中的介绍还是错误的。

我相信这本书的出版会对广大青年学生有所帮助，建议同学们不妨一读。

清华大学外语系教授 孙复初

《英汉科学技术词典》、

《汉英科学技术辞海》主编

2001年除夕

前 言

近年来,国内英语的学习日见兴盛,普遍受到重视。尤其一些有学生临近高考的家庭,更为紧张,少不得为孩子开个“小灶”,给予强化辅导。作者前几年正赶上这个档口,也只好勉为其难,承担起家长的责任。这种“训子课女”的急救章,当然无法和外文工作者的专业服务相比拟,但也有些独到之处。首先,家长熟知学生的真实水平和底细,容易搔到痒处;其次,高度的关怀、紧迫的需要、对于学生实际能掌握的学习时间、精力和教材取舍,考虑备至。一切务求精炼,只能奉上营养最丰富的“鱼肝油丸”。一番实践下来,学生反映还是有些收获的。初战告捷,颇受鼓舞,随后子侄辈也参加进来;再以后,亲友中属于这个档次的学生们(高中生和大学本科低年级在校生)也上门求教,也就不客气地加以指点了。这就是我所说的“训子课女”。此例一开,业余时间不得不多少浏览、关心一些相关资料,稍有积累。最近整理写成这一点东西,如能公之于众,对于学习英语还处于初级阶段的年轻人,或许能有些好处。

谈到英语的学习必须打好基础,这其中词汇的记忆是个重要方面,这是许多青年感到困难的地方——

数量庞大,很难背下来。他们不知道,这中间其实是有规律可循的。作者早年学过世界语(Esperanto),正如大家所知道的,这种人为的语言概括、整合各种印欧系语言(近代英、法、德、俄等语)的基本词根,选做世界语的单词;并配合必要的前缀、后缀,允许学者按照规律自由组合、编造、使用。所以在世界语中除了基本词根以外,没有记忆单词的任务和烦恼。我估计由于时代发展和高科技等原因,也许需要作一些增补。对于普通人来说,学习英语是不可能自由造字的(个别专家、学者可以例外)。但如对词根和前、后缀有了一定的了解,完全可以帮助记忆,成串地掌握生字;深刻理解词义,必然能够收到事半功倍的效果。

- 2 这里说的**基本词根**实际就是人类生活中最基本的概念,是每一种民族语言中必不可少的一套。基本词根显然只能来源于并局限于人类早期、原始生活中面临的事物——即大自然界风、雷、水、火和花、鸟、虫、鱼;人类自身生、死、哭、笑等等,其总数估计不过几百个。作者当年初步学习了这方面的知识以后,回头再到英语中来看,对于生词、单字之类,就有了一种“豁然开朗”的感觉,从总体上有了某种把握。

基本词汇满足了基本的生活需要,但显然不能适应社会发展进步的要求。随着人类文明进步,尤其是现代高科技的发展,人类的思想、概念剧烈膨胀;大量新术语、新名词迅速进入语言中。新词汇、新术语不可能凭空编造出来,而只能由既有的原始概念(词根)

中,逐渐生发、敷衍出来(注:这里说“敷衍”不是勉强“凑乎”、“应付”的意思,说的是:“展开、铺敷和衍生”的意思);或者是附加新意味,成为新词。这是任何语言都概莫能外的统一规律。

每一个单词事实上都具有两种含义:一种是它的原始基干本源,可以帮助我们理解新词创造的由来,造字的思维、逻辑,这是本书第一篇、第二篇中着重介绍的内容。另一种,每个单词还有它的“专业属性”,即其落实和归宿。这里说的“专业”是指每一学科或其一个分支,政治、宗教、社会生活,或某一地区、一民族、一群体、一时代的生活,也都是一个专业。据说阿拉伯游牧民族的语言中,有关牛羊、牲畜的单词有3 000个之多,令人惊讶!所以说,脱离了专业的翻译,只能是劳而无功,费力不讨好。只有琢磨透了“专业属性”,才能真正落实、理解新词实指什么,这些是本书第六章中关于属性和添字两节中讨论的内容。这前、后两部分构成一个整体,都是为了说明同一问题(构词)而服务的。

根据上述认识,作者首先将英语的基本词根——生活中的现实事物——分类介绍,这是英语构词中最基本的东西,希望学生们认真记忆。应该说明,许多概念在当代英语中都有两种表现形式:一种是口语的形式,是普通老百姓日常说的话;另一种是千百年来文化典籍中遗留下来的文语词根,实际是古希腊和古罗马文化的遗迹。所以英语口头说“吃”(eat)和“喝”

(drink),但书面语则是“食”(edi-)和“饮”(pot-);今天人们说:“写”(write),书面语中是“书”(-scribe)。又如基数词“one, two, three”等,实际在书面语中另外还有两套数字,在构词和写作方面起着重要作用,详后。

一种学科的学习通常要经过几个阶段(层次)的教学。作者记得,早年我们学习历史、地理、化学、物理等学科,都是在初中、高中各安排一次;对课程的深度和广度分别提出不同的要求。这本小册子意在英语词根和词汇方面总结一些学习方法,其定位是要服务于准备高考升学的高中生和大学在校生(低年级)。希望他们通过较短时间的学习,能对词根和词缀的“妙用”有一个初步体会。至于向更深层次进军,接近报考 TOFEL、GRE 的要求,则有待个人继续努力。

这本小册子取材力求精炼。它不是一本字典,只供偶尔参考、查阅使用;它的目的是要作为一本实用的备忘小册子,让初学者能随时翻阅、记忆、背诵。这里收录的词根、词缀代表作者心目中这方面的“第一线精英”,是对于初学者(有志者)的“最低纲领”要求,希望同学们能够不折不扣地、一字不漏地全部记下来。书中收录的都是使用频率较高的单词。

除了介绍词根和词缀之外,第三篇谈了些对翻译工作的零星体会,如名词的翻译和代名词的处理等。这些对于学生虽说不上需要深入理解,但是对于两种语言的异同比较,先有个了解也是好的。

这本小册子就算是英语读物中“拾遗补缺”性质的东西吧！这也是对我当年大学英语老师已故的许孟雄教授的一点纪念。1941年，我在重庆读大学，大一英文编在许先生的小班中，亲聆教诲。许先生曾动员我放弃专业，专修英文，因我热衷工程救国，婉言谢绝了。时光荏苒，已经一个甲子，今天这个小册子如能对于年轻一代有所裨益，自当令人欣慰，也算是对当年许老师好意的一点“怀念”吧！这本小册子在编写过程中，对于有关的辞书、鸿篇巨著多有参考借鉴，受益颇多，清华大学孙复初教授曾多次给予支持，特此表示深切谢意！

徐定华

志于天津大学土木系

2003年11月10日



第一篇 基本词根释义	
第一章◎客观世界的存在	3
1.1 自然界	3
1.2 时间与空间	6
1.3 动植物	10
1.4 常用器物	12
第二章◎人类	15
2.1 人体	15
2.2 身体状况	19
2.3 人伦关系	23
2.4 五官功能和心理感受	25
第三章◎基本动作、现象、状态	32
3.1 基本动作(一)	32
3.2 基本动作(二)	39
3.3 重要现象	44
3.4 若干状态	47
第二篇 常用前缀与后缀	
第四章◎数词系列用语	53
4.1 基数词前缀	53

4.2	其他与数字有关的前缀	58
第五章◎	前缀与后缀	63
5.1	前缀的功能释义(一)	63
5.2	前缀的功能释义(二)	71
5.3	姓氏和名字	81
5.4	后缀简述	85

第三篇 翻译技巧点滴

第六章◎	抽象名词的译法	93
6.1	名词属性判断	96
6.1.1	一般情况(一)	96
6.1.2	一般情况(二)	99
6.1.3	若干成功的译名	102
6.2	必要的添字	103
6.3	一个名词或一个子句的取舍	109
第七章◎	一些体会	114
7.1	名词单数与复数的处理	114
7.2	代名词的处理	119
7.3	数词的表达	125
7.3.1	一般数量的增减	126
7.3.2	倍数表示方法	130
7.4	零碎杂谈	135

第一篇

基本词根释义

第一章◎客观世界的存在

1.1 自然界

客观存在的大自然是万物生长的基础,是我们人类文明的根基。现在重点介绍自然界的主要事物如下:

(1) sol-(= sun) 太阳

(另一词根“sol-单独”,与此有别)

solar(calendar) (太)阳历

sola-rium (太阳+地方)日光浴室

para-sol (旁边+太阳、晒不着)遮阳伞

turn-sole (转向+太阳)向日葵;向日性植物

sol-stice (太阳+停止)至日(如冬至或夏至)

(2) lun-(= moon) 月亮

lunar 月亮的;似月的;新月形

lunar calendar 阴历

luni-form (月+形)月形

pleni-lune (全+月)满月;望月

(3) terri-, terr-(a) (= earth, ground) 土地; 地球

terri-tory 领土; 领地

terrain 地形; 地域; 地带

terra-mycin (土 + 霉) [医药] 土霉素

terra-cotta 琉璃瓦之类陶砖、陶器等

Medi-terra-nean (中 + 地) 地中海

sub-terra-nean、sub-terraneous (下 + 地) 地下的

(在某些地区前者又做“地铁”来理解)

ex-terri-toriality (外 + 土地) 治外法权

(政治上, 延伸到国土以外的)

(4) hum- (= earth, ground) 地, 地面

humus 腐殖土

in-hume (入 + 土) 入土, 埋葬

post-humous (后 + 地下) 死后的; 身后的

(如书的出版或遗腹子情况)

human-beings [生物] 人

(据《圣经》: 人类祖先亚当、夏娃都是上帝用土捏造的, 所以由此得名。)

human 人类的; 通人情的

humble 卑下, 微贱; 谦恭的

humiliate 使人丢脸, 羞辱

(5) hydro- (= water) 水